

**HELENA  
NOGUEIRA  
SILVA**  
translation

---

**Info**

**address**

Rua de Angola  
18, cv/e  
1170-022 Lisboa  
Portugal

**phone**

+351 937 885 414

**email**

hn\_s@me.com

**date of birth**

27.07.1971

**languages**

Portuguese  
English  
French  
Spanish

**Professional experience**

FREELANCER TRANSLATOR

2019

**Unbabel, online translation platform (Lisbon, PT)**

Senior Editor English > Portuguese

Translator Portuguese > French

Translator Portuguese > English

2019

**Electra magazine, EDP (Lisbon, PT)**

Editorial translation English > Portuguese

2018 – present

**Brito Cunha Ferreira Publishers, (Lisbon, PT)**

Literature translation French > Portuguese

2007 – 2009

**Kaleidoscope Verein, cultural association (Vienna, AT)**

Editorial translation Portuguese > English

1997 – present

**Different customers (Lisbon and Oporto, PT)**

Editorial translation and proof reading English > Portuguese,

Portuguese > English

**Native language**

Portuguese

**Secondary languages**

English

French

Spanish